

**Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций**

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2013 года,**

и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма	5
I. Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях: заключение ревизоров	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	9
Резюме	9
A. Мандат, сфера охвата и методология	11
B. Выводы и рекомендации	12
1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций	12
2. Обзор финансового положения	13
3. Прогресс в области перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе	13
4. Финансовая отчетность	14
5. Управление имуществом	14
6. Управление программами	17
7. Управление закупками и исполнение контрактов	18
8. Управление людскими ресурсами	18
C. Информация, сообщаемая руководством	19
D. Выражение признательности	19
Приложение	
Ход выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года	20
III. Удостоверение финансовых ведомостей	21
IV. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	22
A. Введение	22
B. Общий обзор	22
Приложение	
Дополнительная информация	25

V. Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года.....	26
Ведомость I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств.....	27
Ведомость II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств	29
Ведомость III. Ведомость движения денежной наличности	31
Ведомость IV. Ведомость расходов по бюджету	33
Примечания к финансовым ведомостям	34

Препроводительные письма

Письмо Исполняющего обязанности руководителя и Директора-исполнителя Учебного и научно- исследовательского института Организации Объединенных Наций от 28 марта 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Во исполнение положения 6.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций имею честь представить отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2012–2013 годов по состоянию на 31 декабря 2013 года, которую я настоящим утверждаю.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) Салли **Фиган-Уайлс**
Исполняющий обязанности руководителя,
Директор-исполнитель
Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 30 июня
2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года.

(Подпись) **Эймьяс Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях: заключение ревизоров

Доклад о финансовых ведомостях

Мы проверили прилагаемые финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, которые включают ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств (ведомость I), ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств (ведомость II), ведомость движения денежной наличности (ведомость III), ведомость расходов по бюджету (ведомость IV) и примечания к финансовым ведомостям.

Ответственность руководства за финансовые ведомости

За подготовку и представление точных финансовых ведомостей Института в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и за применение таких механизмов внутреннего контроля, которые, по мнению руководства, необходимы для обеспечения подготовки финансовых ведомостей, которые не содержат неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке, отвечает Контролер Организации Объединенных Наций.

Ответственность ревизора

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям по итогам проведенной нами ревизии. Ревизия была проведена в соответствии с Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия предусматривает выполнение определенных процедур для получения информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе с учетом оценки рисков включения в финансовые ведомости умышленно или по ошибке неправильных данных, которые существенным образом искажают реальное положение. При проведении таких оценок рисков ревизор анализирует систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, в целях разработки надлежащих в данных обстоятельствах процедур проверки, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. Ревизия также включает оценку уместности использовавшихся принципов бухгалтерского учета и обоснованности финансовых смет, составленных руководством, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надежным основанием для вынесения нами ревизорского заключения.

Заключение ревизоров

Мы считаем, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение ЮНИТАР по состоянию на 31 декабря 2013 года и результаты его операций и движения его денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату двухгодичного периода в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Отчет о соответствии другим нормативным требованиям

Кроме того, мы считаем, что операции ЮНИТАР, ставшие объектом нашего внимания или проверенные нами в рамках ревизии, во всех существенных отношениях осуществлялись в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии ЮНИТАР.

(Подпись) Эймьяс **Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Лю Цзя
Генеральный ревизор Китая
(Главный ревизор)

(Подпись) Людовик С.Л. **Юту**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания

30 июня 2014 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров (Комиссия) провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года. Ревизия проводилась в штаб-квартире Института в Женеве.

Заключение ревизоров

По результатам ревизии финансовых ведомостей за рассматриваемый период Комиссия вынесла заключение без оговорок, которое приводится в главе I.

Общий вывод

В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов ЮНИТАР повысил эффективность управления и усилил внутренний контроль. Например, была разработана стратегическая концепция сбора средств, которая была представлена Совету попечителей на его пятьдесят четвертой сессии, проходившей в ноябре 2013 года. Были усовершенствованы схемы возмещения расходов, и новая стратегия, касающаяся прямых вспомогательных расходов, была одобрена Советом попечителей и начала применяться с 1 июля 2013 года. Кроме того, были обновлены процедуры набора персонала, с тем чтобы официально закрепить срок размещения объявлений о вакансиях.

Комиссия признала достигнутый прогресс, но все же выявила возможности для внедрения усовершенствований в области раскрытия финансовой информации, управления имуществом и программами.

Основные выводы

Финансовая отчетность

Отсутствует ясность в отношении определения и структуры расходов на вспомогательное обслуживание программ и прямых расходов на обслуживание. Кроме того, до сведения доноров не доводится информация о процентной доле и порядке удержания средств на покрытие прямых расходов на обслуживание из фондов, предназначенных для финансирования проектов.

Управление имуществом

Комиссия отметила недостатки в управлении имуществом. Например, при проведении проверки наличия в штаб-квартире ЮНИТАР не было обнаружено 28 процентов всего имущества длительного пользования, а соответствующее расследование проводилось неэффективно. Кроме того, имели место случаи неправильной классификации имущества длительного пользования. Помимо того, что эти недостатки указывают на необходимость повышения эффективности управления имуществом, они, если их не устранить, могут привести к неточностям в учетной документации на начало периода, подготовленной в соответ-

ствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

Управление программами

Неизрасходованные средства, оставшиеся после завершения проектов, ЮНИТАР возвращал донорам несвоевременно. Из средств, оставшихся после завершения проектов, без разрешения доноров была израсходована сумма в размере 0,041 млн. долл. США. Еще в одном случае без разрешения доноров из средств, выделенных на осуществление текущих проектов, была израсходована сумма в размере 0,061 млн. долл. США.

Рекомендации

В своем докладе Комиссия вынесла ряд рекомендаций. Основные рекомендации заключаются в том, чтобы ЮНИТАР:

а) уточнил определение и структуру расходов на вспомогательное обслуживание программ и прямых расходов на обслуживание и предоставил донорам надлежащую информацию о средствах, удерживаемых из фондов, предназначенных для финансирования проектов;

б) безотлагательно провел проверку в отношении тех единиц имущества, которые не были обнаружены в ходе последней проверки наличия, и провел соответствующую выверку, а также в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве ускорил разработку стратегии и подготовку руководства по классификации имущества, с тем чтобы обеспечить его надлежащую классификацию;

в) консультировался с донорами, прежде чем распоряжаться средствами, оставшимися после завершения проектов, и использовать средства, выделенные на текущие проекты, в соответствии с требованиями, изложенными в письме-соглашении.

Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций

Из трех рекомендаций, вынесенных на двухгодичный период 2010–2011 годов, одна находилась в процессе выполнения, одна не была выполнена и одна утратила свою актуальность.

A. Мандат, сфера охвата и методология

1. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) был учрежден в 1965 году в качестве самостоятельного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью повысить эффективность деятельности Организации за счет соответствующей учебной и научно-исследовательской работы. Управление ЮНИТАР осуществляет Совет попечителей, а возглавляет Институт Директор-исполнитель. Институт функционирует на основе полного самофинансирования и не получает никаких взносов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Он финансируется за счет добровольных взносов правительств, межправительственных организаций и фондов и взносов из других неправительственных источников.

2. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров (Комиссия) провела ревизию финансовых ведомостей ЮНИТАР и проверила ее операции за двухгодичный период с 1 января 2012 года по 31 декабря 2013 года. Ревизия проводилась в соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

3. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости ЮНИТАР отражают его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2013 года и результаты его операций и потоки денежной наличности за закончившийся на эту дату период в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Это включало оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

4. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверку деятельности ЮНИТАР в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил. Согласно этому положению Комиссия должна высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления операциями ЮНИТАР в целом. Комиссия также проверила выполнение ранее вынесенных ею рекомендаций и рассмотрела эти вопросы в соответствующих разделах настоящего доклада.

5. В настоящем докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи, в том числе конкретные просьбы со стороны Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

6. Замечания и выводы Комиссии обсуждались с руководством ЮНИТАР, мнения которого были надлежащим образом отражены в настоящем докладе.

В. Выводы и рекомендации

1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций

7. Из трех рекомендаций, вынесенных на двухгодичный период 2010–2011 годов, одна находилась в процессе выполнения, одна не была выполнена и одна утратила свою актуальность. Подробная информация о ходе выполнения этих рекомендаций приводится в приложении к настоящему докладу.

8. Рекомендация, которая не была выполнена, касается раскрытия информации о поступлениях по линии вспомогательного обслуживания программ, включая определение, структуру и метод расчета, в примечаниях к финансовым ведомостям. ЮНИТАР отметил, что обсудил с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций вопрос о пересмотре примечаний, однако Центральные учреждения заявили, что необходимости указывать эту информацию нет. Комиссия вновь подчеркивает, что при наличии этой информации пользователям будет проще разобраться в данных о поступлениях по линии вспомогательного обслуживания программ, и поэтому призывает ЮНИТАР выполнить эту рекомендацию.

9. В своем письме от 11 ноября 2013 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил Комиссию взять на контроль проблемы, обозначенные в пунктах 45 и 46 его доклада (A/67/381) и касающиеся отсутствия внутренних ревизионных проверок в ЮНИТАР. Комиссия выполнила эту просьбу и отметила, что механизм внутренней ревизии в ЮНИТАР создан не был. На момент подготовки настоящего доклада переговоры между ЮНИТАР и Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) все еще продолжались. ЮНИТАР заявил, что имеющиеся для проведения ревизий финансовые ресурсы ограничены, и он не может содержать службу внутренней ревизии.

10. Комиссия признает, что решение относительно механизма внутренней ревизии с учетом Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций должно принимать руководство. Однако Комиссия обеспокоена тем, что отсутствие надлежащих механизмов внутренней ревизии в ЮНИТАР ведет к значительному ослаблению внутреннего контроля. Хотя услуги по проведению внутренней ревизии должны осуществляться эффективно с точки зрения затрат, решение просто отказаться от проведения внутренней ревизии приемлемым не является.

11. Комиссия рекомендует ЮНИТАР в сотрудничестве с УСВН в срочном порядке решить проблемы с финансированием и расходами на обслуживание и создать надлежащий механизм внутренней ревизии.

12. УСВН отметило, что оно начнет ежегодный процесс планирования, чтобы сформулировать задания по внутренней ревизии на 2015 год. В рамках этой работы УСВН проведет более подробную оценку рисков деятельности ЮНИТАР и включит задачу проведения ревизии в ЮНИТАР в план работы на 2015 год.

2. Обзор финансового положения

13. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов общий объем поступлений ЮНИТАР составил 43,21 млн. долл. США, в то время как в двухгодичном периоде 2010–2011 годов он составил 42,05 млн. долл. США. Общий объем расходов составил 42,16 млн. долл. США, а в двухгодичном периоде 2010–2011 годов — 42,62 млн. долл. США.

14. По состоянию на 31 декабря 2013 года совокупный объем активов ЮНИТАР составил 18,19 млн. долл. США, а совокупный объем пассивов — 10,49 млн. долл. США. Из общей суммы активов (18,19 млн. долл. США) 16,18 млн. долл. США составляла денежная наличность или ее эквиваленты, которые были размещены в денежном пуле и инвестированы Казначейством Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Денежные активы в размере 16,18 млн. долл. США были сформированы главным образом за счет накопленных резервов и остатков средств.

3. Прогресс в области перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе

15. Выполнением финансовых и учетных функций для ЮНИТАР занимается Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, и в деле перехода на МСУГС ЮНИТАР следует точно таким же процедурам и подходам, которые применяются в Отделении. В 2011 году Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве сформировало собственную группу по МСУГС для координации всех мероприятий, связанных с подготовкой к переходу на МСУГС, для своих клиентов и вспомогательных структур, включая ЮНИТАР. Чтобы подготовить учетную документацию на начало периода в соответствии с МСУГС, Отделение выпустило ряд административных и финансовых инструкций и установило сроки для представления необходимой информации.

16. Вместе с тем Комиссия отметила, что в апреле, на момент проведения ревизии, подготовка учетной документации на начало периода завершена еще не была. Кроме того, Комиссия отметила также недостатки в управлении имуществом, например проведение недостаточно досконального расследования в отношении имущества, не обнаруженного при инвентаризации, и случаи неправильной классификации имущества длительного пользования, что может привести к неточностям в документации на начало периода, подготавливаемой в соответствии с МСУГС (см. пункты 22–31).

17. Комиссия рекомендует ЮНИТАР тесно координировать свои действия с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, чтобы обеспечить своевременный переход на МСУГС.

4. Финансовая отчетность

18. В настоящее время расходы на вспомогательное обслуживание ЮНИТАР состоят главным образом из расходов на вспомогательное обслуживание программ и прямых расходов на обслуживание. Совет был проинформирован о том, что на покрытие расходов на вспомогательное обслуживание программ выделяется 7 процентов всех средств, предназначенных для финансирования проектов, что отражается в статье «Поступления по линии вспомогательного обслуживания программ» в самих финансовых ведомостях. В рассматриваемом двухгодичном периоде эта сумма составила 2,81 млн. долл. США.

19. Прямые расходы на обслуживание покрываются за счет дополнительных отчислений, составляющих определенную долю от суммы, выделенной на осуществление этих проектов после 30 июня 2013 года. В отношении проектов, осуществляемых ЮНИТАР, применяется 11-процентная ставка, а в отношении проектов, осуществляемых третьими структурами, — 6-процентная ставка, и все эти средства зачисляются на отдельный счет Фонда специальных целевых субсидий со специальным кодом. В рассматриваемом двухгодичном периоде эта сумма составила 0,81 млн. долл. США.

20. Комиссия отметила следующие недостатки:

- отсутствие четкой классификации расходов на вспомогательное обслуживание программ и прямых расходов на обслуживание;
- представление недостаточно полной информации о прямых расходах на обслуживание. Информация о расходах на вспомогательное обслуживание программ отражается в финансовых ведомостях отдельной строкой, однако сведения о прямых расходах на обслуживание четко не представляются, в результате чего пользователи финансовых ведомостей могут ошибочно принять их за прямые операционные расходы;
- донорам представляется недостаточно полная информация относительно средств, удерживаемых ЮНИТАР. Что касается дополнительно удерживаемых средств (11 или 6 процентов) по проектам после 30 июня 2013 года, то, хотя в письме-соглашении и содержится положение о возмещении расходов на прямое обслуживание, информация о величине суммы в процентном выражении и порядке ее взимания до сведения доноров не доводится.

21. Комиссия рекомендует ЮНИТАР: а) уточнить определение и структуру расходов на вспомогательное обслуживание программ и прямых расходов на обслуживание; б) обеспечить, чтобы информация о прямых расходах на обслуживание представлялась в финансовых ведомостях полно и четко; и с) предоставить донорам надлежащую информацию об удержании средств из фондов, предназначенных для финансирования проектов.

5. Управление имуществом

22. В соответствии с примечанием 7 к финансовым ведомостям по состоянию на 31 декабря 2013 года стоимость имущества длительного пользования составила 0,676 млн. долл. США и складывается из стоимости соответствующего имущества, находящегося в штаб-квартире ЮНИТАР в Женеве (0,442 млн. долл. США), в отделении в Нью-Йорке (0,031 млн. долл. США), в

отделении в Хиросиме (0,019 млн. долл. США) и в отделении в Нигерии (0,184 млн. долл. США). Имущество, имеющееся в штаб-квартире ЮНИТАР в Женеве, находится в ведении Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое в том числе ведет его учет, занимается его управлением, проводит проверки наличия и составляет отчетность. Имущество отделений в Нью-Йорке, Хиросиме и Нигерии находится в ведении самих отделений. Штаб-квартира ЮНИТАР в Женеве отвечает за сведение воедино реестров имущества, представление отчетности в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и раскрытие информации в финансовых ведомостях.

23. В рассматриваемом двухгодичном периоде Комиссия отметила следующие недостатки в том, что касается управления имуществом и отчетности.

Проверка наличия имущества длительного пользования

24. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве проводило в штаб-квартире ЮНИТАР всеобъемлющую непрерывную инвентаризацию в 2010–2012 годах и две проверки наличия в 2013 году — в первом и четвертом кварталах. Из-за отсутствия опыта проверка наличия, проведенная одной из сервисных компаний в первом квартале 2013 года, оказалась неудовлетворительной. Благодаря тому, что сотрудники Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве ежедневно проводили выборочные проверки, качество второй проверки наличия, проведенной в четвертом квартале 2013 года, было выше и она была признана удовлетворительной. В октябре 2013 года Отделение составило сводный акт инвентаризации на основе результатов всех трех проверок. В соответствии с этим сводным актом 210 единиц имущества длительного пользования (стоимостью 0,123 млн. долл. США) находились «в пользовании», но при последней проверке наличия, проведенной в четвертом квартале 2013 года, обнаружены не были. Высокая доля «необнаруженного» имущества длительного пользования (стоимость которого составляет 28 процентов от общей стоимости такого имущества) свидетельствует о том, что в штаб-квартире ЮНИТАР не обеспечено надлежащее управление таким имуществом.

25. Кроме того, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве просило соответствующие подразделения проводить повторные проверки или расследования только в отношении тех единиц имущества, которые не были обнаружены при всех трех проверках. Отделение пояснило, что оно начало применять осмотрительный подход к списаниям. Списываться будут лишь те единицы имущества, которые не были обнаружены при всех трех проверках, и только по завершении расследования. Тем не менее Комиссия считает, что в отношении всех этих 210 единиц имущества, не обнаруженных в ходе последней проверки, должны быть приняты соответствующие меры, оперативно проведено расследование и установлено их местоположение.

Классификация имущества длительного пользования

26. Комиссия отметила случаи непоследовательной классификации имущества. Например, 15 смартфонов стоимостью от 507 до 975 долл. США были указаны в отчетности в качестве имущества длительного пользования, а один смартфон — стоимостью 627 долл. США — был отнесен к другой категории. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве заявило, что в отно-

шении проблемы непоследовательной классификации имущества будет разработана официальная стратегия и подготовлено соответствующее руководство.

27. Помимо этого, 45 единиц расходуемого имущества на общую сумму 0,014 млн. долл. США, имеющих в распоряжении в штаб-квартире в Женеве, и 19 единиц такого имущества, имеющих в отделениях на местах, были по ошибке указаны в отчетности в качестве имущества длительного пользования.

Раскрытие информации об имуществе длительного пользования

28. В ходе промежуточной ревизии Комиссия отметила, что 505 единиц всего имущества длительного пользования, о котором была представлена информация и которое имеется в распоряжении ЮНИТАР (общей стоимостью 0,053 млн. долл. США), фактически были приобретены Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и принадлежат ему, но были переданы ЮНИТАР в пользование. Триста двадцать восемь из них общей стоимостью 0,045 млн. долл. США в примечании 7 к финансовым ведомостям по-прежнему указывались как имущество длительного пользования, принадлежащее ЮНИТАР.

29. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве отмечает, что, согласно традиционно применяемой им практике, закрепленной в Инструкции Отделения № 176, информация о собственности в отчетности отражается с учетом того, как и где эта собственность используется. Поэтому предметы имущества, используемые в отделениях ЮНИТАР, традиционно отражаются в отчетности как собственность ЮНИТАР независимо от способа его приобретения, а когда это имущество перестает использоваться ЮНИТАР, оно возвращается Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве и после этого отражается в отчетности как имущество последнего. Комиссия считает, что ЮНИТАР следует пересмотреть Инструкцию и включить в нее понятие «контроль», принятое в МСУГС, с тем чтобы обеспечить точность учетной документации на начало периода, подготавливаемой в соответствии с МСУГС.

30. Комиссия обеспокоена тем, что эти вышеупомянутые недостатки свидетельствуют о том, что управление имуществом не осуществляется надлежащим образом, а также могут привести к неточностям в учетной документации на начало периода, подготавливаемой в соответствии с МСУГС.

31. Комиссия рекомендует ЮНИТАР: а) безотлагательно провести проверку в отношении тех единиц имущества, которые не были обнаружены в ходе последней проверки наличия, и провести соответствующую выверку; б) ускорить разработку стратегии и подготовку руководства по классификации имущества, с тем чтобы обеспечить его надлежащую классификацию; в) в сотрудничестве с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве пересмотреть Инструкцию Отделения № 176 и обеспечить ее соответствие требованиям МСУГС в том, что касается определения имущества.

6. Управление программами

Ненадлежащее использование Фонда специальных целевых субсидий

32. В ходе промежуточной ревизии, проводившейся в ЮНИТАР в 2013 году, Комиссия отметила, что общая сумма в размере 0,077 млн. долл. США, оставшаяся после завершения двух проектов, не была возвращена донорам своевременно. В ходе окончательной ревизии Комиссия отметила, что расходы на обслуживание в размере 0,172 млн. долл. США, понесенные Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, были отнесены на счет 30 проектов, финансируемых из Фонда специальных целевых субсидий, хотя они должны были покрываться из Общего фонда или за счет средств, предназначенных для покрытия прямых расходов на обслуживание.

33. Комиссия проверила шесть произвольно выбранных проектов общей стоимостью 0,125 млн. долл. США из 30 вышеупомянутых проектов, финансируемых из Фонда специальных целевых субсидий. Четыре из этих шести проектов были завершены, а два находились в процессе осуществления. В соответствии с письмом-соглашением между ЮНИТАР и донорами ЮНИТАР должен консультироваться с донорами, прежде чем распоряжаться средствами, оставшимися после завершения проектов. Однако ЮНИТАР израсходовал 0,041 млн. долл. США от общей суммы неизрасходованных средств, оставшихся после завершения двух проектов, не получив разрешения от доноров. Кроме того, из средств, выделенных на осуществление двух текущих проектов, было израсходовано еще 0,061 млн. долл. США, что, согласно положениям письма-соглашения, можно было сделать только с согласия доноров.

34. Комиссия рекомендует ЮНИТАР консультироваться с донорами, прежде чем распоряжаться средствами, оставшимися после завершения проектов, и использовать средства, выделенные на текущие проекты, в соответствии с требованиями, изложенными в письме-соглашении.

Задержки в представлении финансовых отчетов донорам

35. ЮНИТАР должен представлять финансовые доклады и доклады по вопросам существа, касающиеся завершенных проектов, на рассмотрение донорам в сроки, указанные в соответствующих письмах-соглашениях. Однако по шести из случайно выбранных 16 завершенных проектов финансовые отчеты были представлены несвоевременно.

36. ЮНИТАР поясняет, что задержки в представлении финансовых отчетов обусловлены главным образом ограниченностью кадровых ресурсов в Бюджетно-финансовой секции, отвечающих за подготовку финансовых отчетов, и тем, что имеющийся персонал занимается выполнением задач, непосредственно связанных с осуществлением программ и проведением текущих операций.

37. Комиссия рекомендует ЮНИТАР соблюдать требования, закрепленные в письмах-соглашениях, и представлять финансовые отчеты донорам своевременно.

7. Управление закупками и исполнение контрактов

Отсутствие ясности в отношении обязанности по оценке работы поставщиков

38. Оценка работы поставщиков — это оценка выполнения поставщиками требований по контракту, касающихся качества, доставки, своевременности, а также всех других показателей в отношении обещанных товаров, услуг или работ. Такие оценки имеют важное значение для принятия решения о присуждении контрактов в будущем.

39. Товары и услуги для ЮНИТАР на сумму свыше 100 000 долл. США закупаются через Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве. Комиссия отметила, что в отношении всех закупок, произведенных через Отделение, никаких оценок работы поставщиков проведено не было.

40. Это объясняется главным образом отсутствием ясности в отношении ответственности за проведение оценок работы поставщиков в меморандуме о взаимопонимании между ЮНИТАР и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в том, что касается услуг по закупкам. Очевидно, что ЮНИТАР и Отделение придерживаются разных мнений относительно того, кем и как будет проводиться оценка работы поставщиков. ЮНИТАР считает, что поскольку все операции на сумму свыше 100 000 долл. США полностью осуществляются Отделением, то оно должно проводить оценку работы поставщиков в рамках своей работы по контролю за исполнением контрактов, а Отделение считает, что оценку работы поставщиков в соответствии Руководством по закупкам Организации Объединенных Наций должен проводить ЮНИТАР, поскольку он является конечным пользователем и заказчиком.

41. Комиссия рекомендует ЮНИТАР, поскольку он является конечным пользователем, взять на себя ответственность за проведение оценки работы поставщиков и внести соответствующие поправки и уточнения в меморандум о взаимопонимании между ЮНИТАР и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве.

8. Управление людскими ресурсами

Задержки с обновлением данных о накопленных днях ежегодного отпуска

42. При проведении в 2013 году актуарной оценки данных по персоналу, результаты которой были представлены ЮНИТАР в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, использовались данные по состоянию на 30 сентября 2013 года. Комиссия изучила данные о накопленных днях ежегодного отпуска 21 штатного сотрудника (то есть более половины от общего числа штатных сотрудников) и отметила, что соответствующие данные по двум сотрудникам были неточными. Согласно этим данным, у одного сотрудника было на полтора дня ежегодного отпуска больше, чем должно было быть, а у другого — на 17 дней меньше. Это было обусловлено главным образом задержками в обновлении данных о накопленных днях отпуска в Комплексной системе управленческой информации Секцией людских ресурсов ЮНИТАР.

43. Информация о накопленных днях ежегодного отпуска по всем сотрудникам должна обновляться до представления данных по персоналу в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. В этой связи Комиссия обеспокоена тем, что неточная информация о накопленных днях ежегодного отпуска, представленная в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, может отрицательно сказаться на базе актуарной оценки, отраженной в финансовых ведомостях на двухгодичный период 2012–2013 годов.

44. Комиссия рекомендует ЮНИТАР своевременно обновлять информацию о накопленных днях ежегодного отпуска и проводить проверку до представления данных по персоналу с целью обеспечить точность базы актуарной оценки, используемой при расчете объема обязательств по выплатам компенсации за неиспользованные дни отпуска.

С. Информация, сообщаемая руководством

45. ЮНИТАР сообщил Комиссии, что за исключением списания похищенного имущества длительного пользования на сумму 7555 долл. США и списания суммы в размере 62,99 долл. США в связи с неурегулированным требованием о возмещении путевых расходов, никаких списаний недостающих материальных ценностей, выплат *ex gratia* или сумм, утраченных в результате мошенничества или предполагаемого мошенничества, в двухгодичном периоде 2012–2013 годов не производилось.

Д. Выражение признательности

46. Комиссия хотела бы выразить признательность Исполнительному секретарю и персоналу ЮНИТАР за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам.

(Подпись) Эймьяс Морс
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая
(Главный ревизор)

(Подпись) Людовик С.Л. Юту
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания

30 июня 2014 года

Приложение

Ход выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Соответствующий пункт предыдущего доклада (A/67/5/Add.4, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Выполнено</i>	<i>Выполняется</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Утратила актуальность</i>
Представлять информацию о поступлениях по линии вспомогательного обслуживания программ, включая определение, структуру и порядок расчета, в примечаниях к финансовым ведомостям	22	2010–2011 годы			X	
Четко сформировать определение и установить величину и процентную долю расходов на вспомогательное обслуживание программ и административных расходов	28	2010–2011 годы		X		
Активизировать свои усилия в целях обеспечения своевременного внедрения МСУГС	32	2010–2011 годы				X
Всего			0	1	1	1
В процентах			0	33,3	33,3	33,3

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 28 марта 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, были подготовлены в соответствии с правилом 106.10 Финансовых правил.

Краткое изложение основных методов ведения бухгалтерского учета, использовавшихся при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, осуществлявшейся Институтом на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, пронумерованные I–IV, составлены правильно.

(Подпись) Мария Эухения **Касар**
Помощник Генерального секретаря,
Контролер

Глава IV

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

А. Введение

1. Директор-исполнитель имеет честь настоящим представить финансовый доклад по отчетности Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года.

2. Настоящий доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. В приложении к настоящему докладу содержится дополнительная информация, которая должна представляться Комиссии ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

В. Общий обзор

Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств

Общий фонд

3. Объем поступлений в двухгодичном периоде 2012–2013 годов сократился на 7 процентов с 3 874 000 долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 3 596 000 долл. США. Это обусловлено главным образом сокращением поступлений по статье вспомогательного обслуживания программ на 168 000 долл. США. Начиная с 2008 года в отношении проектов по линии «Фонда специальных целевых субсидий» норма расходов на вспомогательное обслуживание программ составляет 7 процентов, а в отношении проектов, учрежденных ранее, — 13 процентов.

4. Общая сумма расходов в двухгодичном периоде 2012–2013 годов сократилась на 7 процентов с 3 873 000 долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 3 607 000 долл. США. Снижение расходов в значительной степени объясняется уменьшением расходов на поездки и других соответствующих расходов Совета попечителей.

5. Объем резервов и остатков средств уменьшился с 791 000 долл. США по состоянию на конец предыдущего двухгодичного периода до 484 000 долл. США по состоянию на конец декабря 2013 года. Это уменьшение в основном объясняется расходами, связанными с закрытием отделения ЮНИТАР в Бразилии.

Фонд специальных целевых субсидий

6. Общий объем поступлений в двухгодичном периоде 2012–2013 годов увеличился на 6 процентов с 38 957 000 долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 41 215 000 долл. США. Это в первую очередь объясняется увеличением объема взносов в Фонд специальных целевых субсидий в результате активизации Институтом деятельности по мобилизации ресурсов.

7. Общая сумма расходов в двухгодичном периоде 2012–2013 годов увеличилась на 2 процента с 39 530 000 долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 40 159 000 долл. США. Увеличение суммы расходов в основном объясняется ростом масштабов и числа проектов, осуществляемых ЮНИТАР. Расходы включают организационные затраты и прямые затраты на обслуживание, связанные с деятельностью по проектам.

8. Объемы резервов и остатков средств увеличились на 17 процентов с 10 356 000 долл. США по состоянию на 31 декабря 2011 года до 12 117 000 долл. США по состоянию на 31 декабря 2013 года, что обусловлено превышением поступлений над расходами и списанием обязательств, относящихся к предыдущим периодам.

Мероприятия, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций

9. Общая сумма расходов, покрываемых за счет утвержденных ассигнований, выделяемых Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), уменьшилась с 2 252 000 долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 1 264 000 долл. США вследствие уменьшения числа осуществлявшихся в течение двухгодичного периода проектов, которые финансируются ПРООН.

Медицинское страхование после выхода на пенсию

10. Объем обязательств по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию, определенный на основе результатов актуарной оценки и составивший по состоянию на 31 декабря 2013 года 4 897 000 долл. США, значительно вырос (на 1 177 000 долл. США) по сравнению с объемом обязательств на 31 декабря 2011 года, составлявшим 3 720 000 долл. США. Это увеличение в основном объясняется результатами актуарной оценки текущих расходов на обслуживание сотрудников.

Активы, пассивы, резервы и остатки средств

11. На 31 декабря 2013 года доля Общего фонда в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций составляла 1 990 000 долл. США, а доля Фонда специальных целевых субсидий — 14 185 000 долл. США. Общий объем активов Института по состоянию на 31 декабря 2013 года составлял 18 192 000 долл. США, что на 8 процентов, или на 1 423 000 долл. США, больше суммы на конец предыдущего двухгодичного периода. Это в первую очередь объясняется увеличением объема объявленных донорами взносов.

12. По состоянию на 31 декабря 2013 года общий объем пассивов Института увеличился на 1 146 000 долл. США и достиг 10 488 000 долл. США. Это увеличение на 12 процентов в основном объясняется увеличением объема финансовых обязательств по выплатам по окончании службы и после выхода на пенсию на 1 500 000 долл. США, которое было частично компенсировано уменьшением суммы непогашенных обязательств.

Расходы по утвержденному бюджету

13. Сумма расходов из Общего фонда по утвержденному бюджету, составившая в двухгодичном периоде 2012–2013 годов 3 607 000 долл. США, не превысила сумму утвержденного бюджета в размере 7 281 000 долл. США. Неполное освоение средств в первую очередь обусловлено проводкой определенных вспомогательных и организационных расходов по счетам Фонда специальных целевых субсидий, поскольку соответствующий добровольный взнос был учтен по счетам Фонда специальных целевых субсидий.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, которую обязан представлять Директор-исполнитель.

Списание со счетов недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

2. В соответствии с финансовым правилом 106.7(a) в двухгодичном периоде 2012–2013 годов было одобрено списание со счетов Фонда специальных целевых субсидий дебиторской задолженности по неурегулированному давно поданному требованию о возмещении путевых расходов в сумме 62,99 долл. США.

Списание недостающего имущества

3. Общая сумма списаний имущества длительного пользования в двухгодичном периоде 2012–2013 годов составила 7555 долл. США по первоначальной стоимости приобретения соответствующих единиц имущества.

Выплаты ex gratia

4. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов выплаты ex gratia не производились.

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций^a

I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (В тыс. долл. США)

	<i>Другая деятельность</i>			<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию^b</i>	<i>Взаимозачеты по всем фондам</i>	<i>Итого, 2013 год</i>	<i>Итого, 2011 год</i>
	<i>Общий фонд</i>	<i>Фонд специальных целевых субсидий</i>	<i>Мероприятия, финансируемые ПРООН</i>				
Поступления							
Добровольные взносы	657	32 438	–	–	–	33 095	28 758
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	–	5 951	1 264	–	–	7 215	10 561
Вспомогательные расходы по программам	2 807	–	–	–	(2 807)	–	–
Процентные поступления	13	183	–	–	–	196	451
Прочие/разные поступления	119	2 643	–	–	(60)	2 702	2 280
Общая сумма поступлений	3 596	41 215	1 264	–	(2 867)	43 208	42 050
Расходы							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	2 684	21 175	687	–	–	24 546	23 981
Поездки	50	1 567	133	–	–	1 750	2 058
Услуги по контрактам	282	2 873	120	–	–	3 275	2 237
Оперативные расходы	361	1 587	107	–	–	2 055	2 356
Закупки	6	193	88	–	–	287	584
Прочие расходы	224	9 985	41	–	–	10 250	11 406
Общая сумма прямых расходов	3 607	37 380	1 176	–	–	42 163	42 622
Вспомогательные расходы по программам	–	2 779	88	–	(2 867)	–	–
Общая сумма расходов	3 607	40 159	1 264	–	(2 867)	42 163	42 622

	Другая деятельность			Медицинское страхование после выхода на пенсию ^b	Взаимозаче- ты по всем фондам	Итого, 2013 год	Итого, 2011 год
	Общий фонд	Фонд специаль- ных целевых субсидий	Мероприятия, финансируемые ПРООН				
Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов	(11)	1 056	–	–	–	1 045	(572)
Не заложенные в бюджет начисленные поступления/ (расходы) по плану медицинского страхования после выхода на пенсию ^c	–	–	–	(1 177)	–	(1 177)	(1 797)
Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов	(11)	1 056	–	(1 177)	–	(132)	(2 369)
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	19	781	–	–	–	800	774
Возмещение донорам	(315)	(76)	–	–	–	(391)	(105)
Резервы и остатки средств на начало периода	791	10 356	–	(3 720)	–	7 427	9 127
Резервы и остатки средств на конец периода	484	12 117	–	(4 897)	–	7 704	7 427

^a См. примечание 3.

^b См. примечание 5(b).

^c Чистое уменьшение (увеличение) начисленных обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию.

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций^a

II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Другая деятельность</i>			<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию^b</i>	<i>Взаимозачеты по всем фондам</i>	<i>Итого, 2013 год</i>	<i>Итого, 2011 год</i>
	<i>Общий фонд</i>	<i>Фонд специальных целевых субсидий</i>	<i>Мероприятия, финансируемые ПРООН</i>				
Активы							
Наличность и срочные вклады	–	10	–	–	–	10	12
Денежный пул ^c	1 990	14 185	–	–	–	16 175	14 457
Объявленные взносы к получению	15	1 209	–	–	–	1 224	12
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	8	–	174	–	(182)	–	–
Прочая дебиторская задолженность	–	138	–	–	9	147	1 023
Отсроченные платежи	–	636	–	–	–	636	1 265
Общая сумма активов	2 013	16 178	174	–	(173)	18 192	16 769
Пассивы							
Взносы, полученные авансом	1 342	–	–	–	–	1 342	1
Непогашенные обязательства текущего периода	145	1 597	17	–	–	1 759	2 711
Непогашенные обязательства будущего периода	–	590	–	–	–	590	1 199
Остатки кредиторской задолженности по межфондовым операциям	–	126	47	–	(173)	–	–
К выплате источникам финансирования	–	–	62	–	–	62	422
Прочая кредиторская задолженность	2	281	48	–	–	331	105
Обязательства по выплатам по окончании службы и после выхода на пенсию	40 ^d	1 467 ^e	–	4 897	–	6 404	4 904
Общая сумма пассивов	1 529	4 061	174	4 897	(173)	10 488	9 342

	Другая деятельность			Медицинское страхование после выхода на пенсию ^b	Взаимозачеты по всем фондам	Итого, 2013 год	Итого, 2011 год
	Общий фонд	Фонд специальных целевых субсидий	Мероприятия, финансируемые ПРООН				
Резервы и остатки средств							
Оперативные резервы	284	–	–	–	–	284	267
Остатки средств, связанных с финансируемыми донорами проектами	–	12 117	–	–	–	12 117	10 356
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	200	–	–	(4 897)	–	(4 697)	(3 196)
Общая сумма резервов и остатков средств	484	12 117	–	(4 897)	–	7 704	7 427
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	2 013	16 178	174	–	(173)	18 192	16 769

^a См. примечание 3.

^b См. примечание 5(b).

^c Доля в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций, которая складывается из наличности и срочных вкладов на сумму 3 380 744 долл. США, краткосрочных инвестиций в объеме 6 446 258 долл. США (рыночная стоимость), долгосрочных инвестиций в объеме 6 326 127 долл. США (рыночная стоимость) и начисленных процентов к получению на сумму 22 165 долл. США.

^d Общий объем начисленных обязательств по выплатам компенсации за неиспользованные дни отпуска в размере 13 000 долл. США и по выплатам в связи с репатриацией в размере 27 000 долл. США. См. примечания 5(c) и (d).

^e Общий объем начисленных обязательств по выплатам компенсации за неиспользованные дни отпуска в размере 358 000 долл. США и по выплатам в связи с репатриацией в размере 1 109 000 долл. США. См. примечания 5(c) и (d).

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций^a

III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (В тыс. долл. США)

	<i>Другая деятельность</i>			<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию^b</i>	<i>Взаимозачеты по всем фондам</i>	<i>Итого, 2013 год</i>	<i>Итого, 2011 год</i>
	<i>Общий фонд</i>	<i>Фонд специальных целевых субсидий</i>	<i>Мероприятия, финансируемые ПРООН</i>				
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью							
Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов (ведомость I)	(11)	1 056	–	(1 177)	–	(132)	(2 369)
(Увеличение) уменьшение объема объявленных взносов к получению	(3)	(1 209)	–	–	–	(1 212)	113
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	(8)	202	579	–	(773)	–	–
(Увеличение) уменьшение прочей дебиторской задолженности	1	(29)	6	–	898	876	(215)
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей	11	618	–	–	–	629	(843)
Увеличение (уменьшение) объема взносов, полученных авансом	1 341	–	–	–	–	1 341	(73)
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	2	(1 244)	(319)	–	–	(1 561)	1 271
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(48)	126	47	–	(125)	–	–
Увеличение (уменьшение) объема средств к выплате источникам финансирования	–	–	(360)	–	–	(360)	(221)
Увеличение (уменьшение) объема прочей кредиторской задолженности	(11)	190	–	–	–	179	(158)
Увеличение (уменьшение) объема обязательств по выплатам по окончании службы и после выхода на пенсию	(105)	428	47	1 177	–	1 547	2 233
<i>Минус: процентные поступления</i>	(13)	(183)	–	–	–	(196)	(451)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	1 156	(45)	–	–	–	1 111	(713)

	Другая деятельность			Медицинское страхование после выхода на пенсию ^b	Взаимозачеты по всем фондам	Итого, 2013 год	Итого, 2011 год
	Общий фонд	Фонд специальных целевых субсидий	Мероприятия, финансируемые ПРООН				
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью							
Процентные поступления	13	183	–	–	–	196	451
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	13	183	–	–	–	196	451
Движение денежной наличности в связи с финансированием							
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	19	781	–	–	–	800	774
Возмещение донорам	(315)	(76)	–	–	–	(391)	(105)
Сальдо движения денежной наличности в связи с финансированием	(296)	705	–	–	–	409	669
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности, срочных вкладов и основного денежного пула	873	843	–	–	–	1 716	407
Объем денежной наличности, срочных вкладов и основного денежного пула на начало периода	1 117	13 352				14 469	14 062
Объем денежной наличности, срочных вкладов и основного денежного пула на конец периода	1 990	14 195	–	–	–	16 185	14 469

^a См. примечание 3.

^b См. примечание 5(b).

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

IV. Ведомость расходов по бюджету за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

Программа	Бюджет ^a			Расходы			Неизрасходованный остаток средств
	Первоначальная сумма	Изменение	Пересмотренные ассигнования	Выплаты	Непогашенные обязательства	Итого	
Канцелярия Директора-исполнителя	1 450	320	1 770	920	33	953	817
Департамент научных исследований	1 352	(820)	532	107	–	107	425
Департамент вспомогательного обслуживания	4 824	155	4 979	2 434	113	2 547	2 432
Департамент подготовки кадров	233	(233)	–	–	–	–	–
Всего	7 859	(578)	7 281	3 461	146	3 607	3 674

^a Бюджет Общего фонда на 2012–2013 годы не предусматривает покрытие определенных административных расходов, выставяемых к оплате Фонду специальных целевых субсидий, и он не учтен в общем бюджете по программам ЮНИТАР на двухгодичный период 2012–2013 годов, первоначально утвержденном Советом попечителей на его пятьдесят первой сессии в ноябре 2011 года и пересмотренном на его пятьдесят третьей сессии в апреле 2013 года.

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации
Объединенных Наций
Примечания к финансовым ведомостям**

Примечание 1

**Учебный и научно-исследовательский институт Организации
Объединенных Наций и его деятельность**

а) ЮНИТАР был учрежден в 1965 году в качестве самостоятельного органа в рамках Организации Объединенных Наций с целью повысить эффективность деятельности Организации с помощью соответствующей учебной и научно-исследовательской работы. Управление ЮНИТАР осуществляет Совет попечителей, а возглавляет его Директор-исполнитель. Институт финансируется за счет добровольных взносов правительств, межправительственных организаций, фондов, частного сектора и взносов из других неправительственных источников.

б) Задача ЮНИТАР заключается в осуществлении новаторских учебных программ и проведении научных исследований, посвященных системам знаний, для развития потенциала участников. Для решения этой задачи ЮНИТАР, опираясь на накопленный опыт, оптимизирует процесс обмена специалистами, информацией и знаниями.

с) Учебные программы ЮНИТАР делятся на три тематических блока: «Окружающая среда»; «Мир, безопасность и дипломатия»; «Управление». Кроме того, поддержку Институту в его работе оказывают его отделения в Нью-Йорке и Хиросиме, Япония, а также Департамент научных исследований, отвечающий за налаживание научно-исследовательской деятельности, связанной с системами знаний, способствующими совершенствованию учебной подготовки.

д) Ниже приводятся названия учебных программ ЮНИТАР:

i) блок «Окружающая среда»:

- регулирование природопользования;
- обращение с химическими веществами и управление ликвидацией отходов;
- изменение климата;

ii) блок «Мир, безопасность и дипломатия»:

- многосторонняя дипломатия;
- международное право;
- миротворчество и предотвращение конфликтов;
- учебная подготовка по вопросам поддержания мира;

iii) блок «Управление»:

- государственные финансы и торговля;
- развитие на местном уровне.

Примечание 2

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета и финансовой отчетности, используемых в Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций

а) Как предусмотрено в статье VIII его устава, счета ЮНИТАР ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено Положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления и Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются стандарты учета системы Организации Объединенных Наций в том виде, в каком они приняты Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). Институт придерживается Международного стандарта учета 1 «Формат финансовых ведомостей» в отношении представления информации о методах ведения учета, который был принят с изменениями КСР и который предусматривает следующее:

- i) основными посылками учета, предусмотренными в стандартах учета системы Организации Объединенных Наций, являются непрерывное функционирование, последовательность и учет методом начисления. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен указываться вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении методов ведения бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкое сжатое описание всех основных использовавшихся методов учета;
- iv) раскрытие информации об основных использовавшихся методах учета должно быть неотъемлемой частью финансовой отчетности. Информация о таких методах должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться сравнительные данные за соответствующий период предыдущего финансового периода;
- vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должно включаться описание этого изменения и его причин. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должно приводиться соответствующее описание этих последствий и даваться количественная оценка.

б) Счета Института ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея и Директор-исполнитель могут учреждать отдельные общие или специальные фонды. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение со своей группой корреспондирующих счетов с двой-

ной записью операций. В финансовых ведомостях отражается деятельность по каждому фонду или группе схожих по характеру фондов.

с) Финансовым периодом Института является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет. Настоящие финансовые ведомости подготовлены за период, закончившийся 31 декабря 2013 года, а сравнительные данные представлены за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года.

d) Как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются методом начисления.

e) Данные в финансовых ведомостях Института представляются в долларах США, которые являются функциональной валютой и валютой представления данных в Организации Объединенных Наций. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым Организацией Объединенных Наций, и указываются в долларах США. В финансовых ведомостях должны содержаться данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, отличных от доллара США, с пересчетом соответствующих сумм в доллары США по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае если результаты пересчета с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомостей, существенно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации Объединенных Наций за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы.

f) Финансовые ведомости Института составляются на основе исторической стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги.

g) Ведомость движения денежной наличности содержит данные, рассчитанные с использованием косвенного метода учета движения денежной наличности, предусмотренного стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

h) Финансовые ведомости Института составляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям, выносимым Целевой группой по стандартам учета Комитета высокого уровня по вопросам управления.

i) Результаты операций Института, отраженные в ведомостях I, II и III, группируются по основным видам деятельности и после взаимозачета всех остатков средств по межфондовым операциям и устранения всех случаев двойного счета поступлений и расходов приводятся в виде сводных показателей по всем фондам. Представление этих сводных показателей никоим образом не подразумевает возможности объединения средств различных самостоятельных фондов, поскольку перераспределение ресурсов между фондами, как правило, не допускается.

j) Поступления:

i) добровольные взносы доноров учитываются как поступления на основе письменного обязательства внести денежные взносы в установленные сроки в текущем финансовом периоде. Другие добровольные взносы учитываются в качестве поступлений по получении наличных средств. Добровольные взносы в виде приемлемых для Института услуг и поставок указываются в примечаниях к финансовым ведомостям как взносы в натуральной форме;

ii) процентные поступления включают все платежи по процентам на средства, депонированные на различных банковских счетах, инвестиционный доход от высоколиквидных ценных бумаг и других оборотных инструментов и инвестиционный доход по линии денежных пулов. Сумма инвестиционного дохода уменьшается на величину всех прибылей/убытков от инвестиций и курсовых прибылей/убытков, связанных с денежными пулами. Инвестиционные поступления и расходы, связанные с инвестиционной деятельностью по линии денежных пулов, распределяются между участниками фондов;

iii) прочие поступления включают поступления от подписки на электронные учебные курсы, продажи подержанного или избыточного имущества, возмещения расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой курсовой прибыли, поступления в результате урегулирования страховых требований, полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, и прочие различные поступления;

iv) поступления в рамках межорганизационных договоренностей представляют собой средства, получаемые от других структур Организации Объединенных Наций для поддержки программ Института и ассигнуемые для финансирования проектов или программ, управление которыми осуществляется от их имени Институтом. Величина поступлений в виде средств, ассигнуемых ПРООН, определяется путем вычета курсовой прибыли или убытков и прочих разных поступлений и корректировок за предыдущие годы, если они производились, из общей суммы расходов;

v) поступления, относящиеся к будущим финансовым периодам, не учитываются в текущем финансовом периоде, но регистрируются в качестве отсроченных поступлений, как об этом говорится в пункте (m)(iii) ниже.

k) Расходы:

i) расходы производятся под утвержденные ассигнования или полномочия на принятие обязательств. В представляемые данные по совокупным расходам включаются непогашенные обязательства и выплаты;

ii) произведенные расходы в связи с имуществом длительного пользования относятся к бюджету того периода, в котором это имущество было приобретено, и не капитализируется. Учет такого имущества длительного пользования ведется по исторической стоимости;

iii) расходы будущих финансовых периодов не учитываются в текущем финансовом периоде, но регистрируются в качестве отсроченных платежей, как об этом говорится в пункте (l)(iv) ниже;

iv) в расходы включается резерв на покрытие непредвиденных расходов в соответствии с добавлением D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций, величина которого исчисляется из расчета 1 процента от чистого базового вознаграждения.

l) Активы:

i) наличность и срочные вклады включают средства, размещенные на онкольных депозитных счетах, и банковские депозиты, приносящие процентный доход;

ii) денежный пул складывается из приходящихся на участвующие фонды долей наличности и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и начисленного инвестиционного дохода, которые рассматриваются как общие средства. Инвестиции в денежном пуле указываются по справедливой стоимости и включают высоколиквидные ценные бумаги и другие оборотные инструменты, приобретенные для получения дохода. Доля каждого фонда, участвующего в денежном пуле, указывается отдельно в его финансовых ведомостях, а информация о структуре денежного пула приводится в подстрочных примечаниях к ведомостям. В настоящее время Институт является участником только основного денежного пула (дополнительную информацию см. в примечании 4);

iii) к отсроченным платежам обычно относятся расходы, которые не могут быть должным образом отнесены на счета текущего финансового периода. Они будут учтены в качестве расходов в одном из последующих периодов. К этим расходам относятся обязательства в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7 Финансовых правил. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, для выполнения которых требуется длительный период;

iv) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Института не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и ремонт арендованного имущества. Соответствующие закупки проводятся по бюджетным счетам в год приобретения. Стоимость имущества длительного пользования указывается в примечаниях к финансовым ведомостям.

m) Пассивы и резервы и остатки средств:

i) оперативные резервы включаются в общую сумму резервов и остатков средств, указываемую в финансовых ведомостях;

ii) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства;

iii) под взносами, полученными авансом, понимаются объявленные взносы на будущие периоды и другие поступления, полученные в виде аванса;

iv) обязательства ЮНИТАР, относящиеся к предыдущим, текущему и будущим финансовым периодам, указываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с Общим фондом и Фондом специальных целевых субсидий, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся. Вместе с тем в том, что касается мероприятий, финансируемых ПРООН, в соответствии с требованиями ПРООН в отношении отчетности учреждения-исполнители могут сохранять непогашенные обязательства в силе и по истечении 12-месячного периода в тех случаях, когда имеется четкое обязательство произвести платеж. В соответствии с требованиями ПРООН в отношении отчетности суммы непогашенных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, зачитываются отдельным проектам и вычитаются из расходов текущего периода;

v) начисленные обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию, включающие обязательства по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию, выплатам, связанным с репатриацией, и оплате неиспользованных дней отпуска, учитываются по результатам актуарной оценки (см. примечание 5);

vi) данные по всем условным обязательствам, если таковые обязательства имеются, указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;

vii) ЮНИТАР является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый пенсионный план с фиксированным размером пособий, в котором участвует несколько работодателей. Актуарная оценка активов пенсионного фонда и выплачиваемых им пенсионных пособий проводится раз в два года. Ввиду отсутствия единообразной и надежной основы для распределения соответствующих пассивов/активов и расходов по отдельно взятым участвующим в плане организациям Организация Объединенных Наций не в состоянии с достаточной для целей учета достоверностью установить, насколько ее участие влияет на финансовое положение и показатели деятельности плана, и поэтому рассматривает его как план с установленным размером взносов; в связи с этим доля ЮНИТАР в соответствующей чистой сумме пассивов/активов Пенсионного фонда в финансовых ведомостях не отражена. Взнос Института в Пенсионный фонд складывается из его обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей, которая в настоящее время составляет для участников 7,9 процента, а для организации 15,8 процента от размеров соответствующего зачитываемого для пенсии вознаграждения, а также его доли в любых выплатах в счет покрытия дефицита актуарного баланса в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда. Такие платежи в счет покрытия дефицита могут быть осуществлены только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких выплатах на основании актуарной оценки достаточности средств Пенсионного фонда на дату проведения оценки. На момент подготовки данных финансовых ведомостей Ассамблея не применяла положений этой статьи.

n) Переход от стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС):

i) Организация Объединенных Наций переходит от использования стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на применение МСУГС, в соответствии с которыми начиная с 2014 финансового года будут представляться финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, в том числе ведомости Института. Таким образом, настоящие финансовые ведомости являются последними ведомостями, подготовленными на основе стандартов учета системы Организации Объединенных Наций;

ii) МСУГС основаны на учете методом полного начисления, что означает, что данные обо всех активах и пассивах представляются на лицевой стороне финансовых ведомостей, а расходы и поступления признаются на момент, когда они понесены или получены, независимо от движения денежной наличности. В соответствии с МСУГС вводится также раскрытие большего объема информации в примечаниях к финансовым ведомостям;

iii) в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций финансовый учет согласован с бюджетным учетом. С переходом на МСУГС финансовая отчетность будет представляться на основе метода полного начисления, тогда как бюджетные расходы будут по-прежнему регистрироваться на основе модифицированного кассового метода. Будет производиться сверка данных об исполнении бюджета с данными финансовой отчетности, результаты которой будут представляться в примечаниях к финансовым ведомостям;

iv) в соответствии с МСУГС предусматривается ежегодное представление финансовой отчетности. В связи с этим начиная с 2014 финансового года финансовая отчетность, отвечающая требованиям МСУГС, будет готовиться и подвергаться ревизии ежегодно.

Примечание 3

Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II); движение денежной наличности (ведомость III)

a) В ведомостях I, II и III содержатся данные о результатах финансовой деятельности ЮНИТАР, которые приведены в разбивке по четырем группам соответствующих фондов и, после взаимозачетов, сведены в итоговую величину, отражающую всю деятельность Института. Такое представление результатов в виде общей суммы не следует понимать как означающее, что средства отдельных фондов могут использоваться для целей, отличных от тех, для которых они были учреждены. Четыре группы фондов включают:

- i) Общий фонд;
- ii) Фонд специальных целевых субсидий;
- iii) Фонд для мероприятий, финансируемых ПРООН;
- iv) Фонд медицинского страхования после выхода на пенсию.

б) Средства, получаемые в счет Фонда специальных целевых субсидий предназначены для осуществления конкретных проектов, и за счет этих средств покрываются определенные административные расходы. Итоговое сальдо отражает расходы, которые будут произведены в будущие периоды на такие проекты, при этом все остатки средств возвращаются донорам.

с) В ведомости I приводятся два расчетных показателя превышения поступлений над расходами или отрицательного сальдо. Первый показатель рассчитывается с учетом поступлений и расходов только за текущий двухгодичный период. Второй показатель отражает чистое превышение (отрицательное сальдо), рассчитанное с учетом всех не предусмотренных в бюджете начисленных расходов в связи с выплатами по окончании службы и после выхода на пенсию и всех корректировок поступлений и расходов, относящихся к предыдущим периодам.

Примечание 4

Денежные пулы Организации Объединенных Наций

а) Справочная информация:

i) Казначейство Организации Объединенных Наций централизованно размещает свободные средства от имени Секретариата, в том числе средства ЮНИТАР. Такие свободные средства объединяются в двух находящихся во внутреннем управлении денежных пулах, средства которых размещаются в основных сегментах денежного рынка и рынка ценных бумаг с фиксированной доходностью. Благодаря эффекту масштаба и сбалансированному сочетанию ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул положительно сказывается на общих показателях отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски;

ii) инвестиционная деятельность денежных пулов регулируется Руководящими принципами управления инвестициями. Комитет по инвестициям периодически оценивает соблюдение Руководящих принципов и выносит рекомендации по их обновлению, а также анализирует доходность.

б) Цели управления инвестициями:

Согласно Руководящим принципам, размещение средств денежных пулов преследует следующие цели (в порядке приоритетности):

i) безопасность: обеспечение сохранности капитала;

ii) ликвидность: обеспечение достаточной ликвидности активов, с тем чтобы Организация Объединенных Наций и участвующие структуры были в состоянии без труда удовлетворять все оперативные потребности. При размещении средств выбираются только активы, имеющие конкретную рыночную стоимость и легко обращаемые в денежную наличность;

iii) доход от инвестиций: достижение конкурентной нормы прибыли с учетом инвестиционных рисков и особенностей движения денежной наличности пулов. Использование контрольных показателей позволяет определять, достигаются ли удовлетворительные показатели рыночной доходности.

- с) Денежные пулы:
- i) Казначейство Центральных учреждений Организации Объединенных Наций управляет инвестициями двух денежных пулов: основного денежного пула и денежного пула в евро:
- a. с 1 июля 2013 года денежные пулы Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и отделений за пределами Центральных учреждений объединены в основной денежный пул. Основной денежный пул теперь включает операционные остатки средств на банковских счетах и инвестиции в долларах США;
- b. денежный пул в евро состоит из инвестиций в евро. Участниками этого пула в основном являются отделения за пределами Центральных учреждений, в которых могут иметься свободные от операций средства в евро;
- ii) средства денежных пулов вкладываются в разнообразные ценные бумаги. К таким ценным бумагам относятся, в частности, банковские депозиты, коммерческие ценные бумаги, надгосударственные ценные бумаги, ценные бумаги государственных учреждений и государственные ценные бумаги со сроком погашения до пяти лет. Средства денежных пулов не вкладываются в производные финансовые инструменты или инструменты, обеспеченные активами или ипотечными кредитами, и в акции;
- iii) инвестиционные операции теперь учитываются на дату исполнения сделки, что отражает переход от учета на дату расчета на учет на дату исполнения сделки; данные за 2011 год не пересматривались, так как было сочтено, что влияние изменения является несущественным. Доход от инвестиций учитывается методом начисления; операционные расходы, непосредственно связанные с инвестиционной деятельностью денежных пулов, учитываются как расходы денежных пулов, а чистые поступления распределяются пропорционально объему средств фондов, участвующих в денежных пулах; сборы за операции по банковским счетам не вычитаются, а распределяются между участниками денежных пулов. Нереализованные рыночные прибыли/убытки от вложений в ценные бумаги и курсовые прибыли/убытки распределяются пропорционально между всеми участниками с учетом относящихся к ним остатков средств на конец года;
- iv) прибыли и убытки от продажи инвестиций рассчитываются как разница между выручкой от реализации и балансовой стоимостью и отражаются в чистых поступлениях, распределяемых между участниками денежных пулов;
- v) инвестиции в денежных пулах были переоценены по справедливой стоимости по состоянию на 31 декабря 2013 года. Сравнительные показатели на 31 декабря 2011 года отражают балансовую стоимость инвестиций; показатели 2011 года не пересматривались, поскольку было сочтено, что влияние изменения стоимости является несущественным;
- vi) по состоянию на 31 декабря 2013 года ЮНИТАР участвовал только в основном денежном пуле.

- d) Финансовая информация, касающаяся основного денежного пула:
- i) по состоянию на 31 декабря 2013 года общий объем активов основного денежного пула составлял 9548,7 млн. долл. США; из этой суммы 16,2 млн. долл. США причиталось ЮНИТАР, что отражено в графе «Денежный пул» ведомости активов, пассивов и резервов и остатков средств;
 - ii) сводная финансовая информация об основном денежном пуле по состоянию на 31 декабря 2013 года приведена в таблице 1.

Таблица 1
**Сводная информация об активах и пассивах основного денежного пула
по состоянию на 31 декабря 2013 года**
(В тыс. долл. США)

<i>Основной денежный пул</i>	
Активы	
Краткосрочные инвестиции ^a	5 687 907
Долгосрочные инвестиции ^a	3 734 459
Общий объем инвестиций	9 422 366
Денежная наличность	113 200
Начисленный инвестиционный доход	13 084
Общий объем активов	9 548 650
Пассивы	
Средства, подлежащие выплате Институту	16 175
Средства, подлежащие выплате другим участникам основного денежного пула	9 532 475
Общий объем пассивов	9 548 650
Чистые активы	—

**Сводная информация о поступлениях основного денежного пула
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)**

<i>Основной денежный пул</i>	
Поступления	
Инвестиционные поступления	96 592
Поступления от продажи ценных бумаг	24 643
Корректировки на курсовую разницу	4 241
Нереализованные прибыли (убытки)	4 811
Чистые поступления от инвестиций	130 287
Банковские сборы	(1 083)
Чистые поступления от операций	129 204

^a Указана рыночная стоимость.

е) Структура основного денежного пула

В таблице 2 приведена информация о размещении средств основного денежного пула в разбивке по видам объектов инвестирования.

Таблица 2

**Инвестиции основного денежного пула в разбивке по видам объектов
инвестирования по состоянию на 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)**

<i>Основной денежный пул</i>	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Рыночная стоимость^a</i>
Облигации		
Ценные бумаги государственных учреждений стран, помимо Соединенных Штатов	2 073 122	2 077 421
Государственные ценные бумаги стран, помимо Соединенных Штатов	670 963	674 773
Наднациональные ценные бумаги	250 075	250 246
Ценные бумаги учреждений Соединенных Штатов	555 494	556 492
Казначейские облигации Соединенных Штатов	1 597 161	1 592 050
Итого	5 146 815	5 150 982
Дисконтированные ценные бумаги	2 138 208	2 138 849
Депозитные сертификаты	250 000	250 003
Срочные вклады	1 882 532	1 882 532
Общий объем инвестиций	9 417 555	9 422 366

^a Рыночная стоимость определяется независимым регистратором на основе оценок ценных бумаг третьими сторонами.

f) Управление финансовыми рисками

Денежные пулы подвержены целому ряду финансовых рисков, включая кредитный риск, риск ликвидности и рыночный рынок (который включает риск изменения процентных ставок и другие риски изменения цены), которые описаны ниже.

i) Кредитный риск

Руководящие принципы запрещают вкладывать средства в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже установленных параметров, и предусматривают также максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. При осуществлении соответствующих инвестиций эти требования были соблюдены. Используются кредитные рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами. Для облигаций и коммерческих ценных бумаг используются рейтинги компаний «Стэндард энд Пурз» и «Мудиз», а для срочных банковских депозитов — рейтинг устойчивости агентства «Фитч».

В таблице 3 приводятся данные о кредитных рейтингах эмитентов, в ценные бумаги которых вложены средства основного денежного пула.

Таблица 3
Инвестиции основного денежного пула в разбивке по кредитному рейтингу по состоянию на 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

Основной денежный пул	Общий объем ^a	Рейтинг
Облигации	5 150 982	«Стэндард энд Пурз»: 32,3% AAA и 63,1% AA+/AA; 4,6% NR; «Мудиз»: 81,9% Aaa и 18,1% Aa1/Aa3
Дисконтированные ценные бумаги	2 138 849	«Стэндард энд Пурз»: 71,7% A-1+ и 24,1% NR; «Мудиз»: 95,8% P-1; «Фитч»: 4,2% aa-
Депозитные сертификаты	250 003	«Стэндард энд Пурз»: 40% A-1; «Мудиз»: 40% P-1; «Фитч»: 60% a+/a-
Срочные вклады	1 882 532	«Фитч»: 58,6% aa- и 41,4% a+/a-
Общий объем инвестиций	9 422 366	

^a Рыночная стоимость ценных бумаг на 31 декабря 2013 года.

ii) Риск, связанный с ликвидностью

Денежные пулы подвержены риску, связанному с ликвидностью ввиду того, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. В связи с этим в них поддерживается такой достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг, который необходим для своевременного выполнения обязательств. Значительная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестиций пулов может быть затребована для удовлетворения оперативных потребностей всего за сутки. Таким образом, денежные пулы в состоянии своевременно удовлетворять требования о выдаче средств, поэтому риск, связанный с ликвидностью считается низким.

iii) Валютный риск

Валютный риск — это риск того, что стоимость инвестиций, деноминированных в долларах США, будет колебаться из-за изменения обменных курсов валют по отношению к доллару США. Инвестиции основного денежного пула не подвержены валютному риску, так как они осуществляются в долларах США. Однако операционные остатки средств на банковских счетах основного денежного пула подвержены валютному риску. Денежный пул в евро подвержен валютному риску ввиду наличия вложений в ценные бумаги, деноминированные в евро. В связи с этим фонды, участвующие в денежном пуле в евро, подвержены валютному риску настолько, насколько их доля в инвестициях превышает их оперативные потребности в евро.

iv) Риск изменения процентных ставок

Риск изменения процентных ставок — это риск, связанный с изменением стоимости инвестиций в результате изменения процентных ставок. Как правило, повышение процентной ставки ведет к снижению цены ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой и наоборот. Риск изменения процентных ставок обычно определяется сроком погашения ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, измеряемым числом лет: чем продолжительнее срок погашения, тем выше риск изменения процентных ставок.

Денежные пулы подвержены риску изменения процентных ставок, поскольку авуары включают вложения в процентные ценные бумаги. По состоянию на 31 декабря 2013 года средства денежных пулов были инвестированы в основном в ценные бумаги с коротким сроком погашения — максимальный срок составляет менее четырех лет. Средние сроки погашения ценных бумаг, в которые вложены средства основного денежного пула и денежного пула в евро, составили соответственно 0,92 года и 0,64 года, что свидетельствует о низком уровне риска изменения процентных ставок.

В таблице 4 показано, как увеличится или уменьшится справедливая стоимость вложений основного денежного пула по состоянию на 31 декабря 2013 года в случае изменения их общей доходности вследствие изменения процентных ставок. Показаны последствия увеличения/уменьшения доходности на 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 проценту). Однако, учитывая существующую ситуацию с процентными ставками, приведенные значения изменений следует рассматривать в качестве примера.

Таблица 4
Влияние изменения процентных ставок на инвестиции основного денежного пула по состоянию на 31 декабря 2013 года

<i>Изменение в доходности (в базисных пунктах)</i>	<i>Изменение рыночной стоимости (в млн. долл. США)</i>
(200)	174,0
(150)	130,0
(100)	87,0
(50)	43,0
–	–
50	(43,0)
100	(87,0)
150	(130,0)
200	(174,0)

v) Другие риски изменения цены

Денежные пулы не подвержены другим значительным рискам изменения цены, поскольку не осуществляют сделки без покрытия, не берут займы под залог ценных бумаг и не приобретают ценные бумаги с оплатой части суммы за счет кредита, что ограничивает потенциальную убыль капитала.

Примечание 5
Начисленные финансовые обязательства, связанные с выплатами по окончании службы и после выхода на пенсию

а) Выплаты по окончании службы и после выхода на пенсию включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, выплаты, связанные с репатриацией, и компенсацию за неиспользованные дни отпуска. Как указано в примечании 2(m)(v), все три вида таких финансовых обязательств определяются на основе актуарной оценки, которая проводится независимой актуарной фирмой, отвечающей установленным требованиям.

б) Медицинское страхование после выхода на пенсию:

i) по окончании службы сотрудники и их иждивенцы имеют право на участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером покрытия при условии соблюдения ими определенных требований для приобретения такого права, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был нанят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение 5 лет для тех, кто был нанят до этой даты. Эта льгота называется медицинским страхованием после выхода на пенсию;

ii) для определения объема финансовых обязательств по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию по состоянию на 31 декабря 2013 года актуарная фирма использовала следующие основные предположения: единая эквивалентная дисконтная ставка равна

4,47 процента; единый показатель увеличения расходов на медицинское обслуживание для всех планов медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов равен 5 процентам в год, а показатель темпов увеличения расходов на медицинское обслуживание для всех других планов медицинского страхования (за исключением плана «Медикэр» в Соединенных Штатах, для которого использовался соответствующий показатель в размере 6,3 процента и плана стоматологического страхования, для которого использовался показатель в размере 5,0 процента) равен 7,3 процента с последующим понижением до 4,5 процента в течение следующих 10 лет; а также предположения в отношении выхода на пенсию, выживания и смертности, аналогичные тем, которые использует Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций при проведении им собственной актуарной оценки пенсионных пособий;

iii) еще одним фактором при проведении оценки, связанной с медицинским страхованием после выхода на пенсию, является учет взносов всех участников плана для определения объема остаточных финансовых обязательств Организации. Таким образом, для получения суммы остаточных финансовых обязательств Организации из валовой суммы обязательств вычитаются взносы пенсионеров и часть взносов работающих сотрудников в соответствии с показателями долевого участия в расходах, утвержденными Генеральной Ассамблеей. В соответствии с этими показателями доля Организации не должна превышать половины расходов по планам медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов, две трети — по планам медицинского страхования в Соединенных Штатах и три четверти по Плану медицинского страхования;

iv) исходя из предположений, изложенных в подпунктах (ii) и (iii) выше, приведенная стоимость начисленных финансовых обязательств по состоянию на 31 декабря 2013 года за вычетом взносов участников плана составила, по оценке, 4 897 000 долл. США;

v) помимо предположений, указанных в подпункте (ii) выше, считается, что при повышении или снижении темпов роста медицинских расходов на 1 процент приведенная стоимость будущих финансовых обязательств соответственно увеличится на 34 процента или уменьшится на 24 процента при условии, что все прочие предположения не изменятся. Аналогичным образом предполагается, что при снижении или повышении дисконтной ставки на 1 процент начисленная стоимость финансовых обязательств соответственно увеличится на 35 процентов или уменьшится на 25 процентов при условии, что все прочие предположения не изменятся.

c) Выплаты, связанные с репатриацией:

i) по окончании службы сотрудники, отвечающие определенным требованиям для приобретения соответствующего права, включая требование о проживании за пределами страны гражданства на момент увольнения, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой зависит от срока службы, и на оплату расходов на проезд и перевозку имущества. Все эти выплаты вместе взятые называются выплатами в связи с репатриацией;

ii) как указано в примечании 2(m)(v), для проведения актуарной оценки объема выплат в связи с репатриацией по состоянию на 31 декабря 2013 года была привлечена актуарная фирма. Актуарная фирма использовала следующие основные предположения: единая эквивалентная дисконтная ставка равна 4,23 процента; годовые темпы роста окладов аналогичны тем, которые использует Пенсионный фонд при проведении им собственной актуарной оценки пенсионных пособий; и темпы роста путевых расходов и расходов на перевозку составляют 2,5 процента в год;

iii) исходя из этих предположений приведенная стоимость начисленных обязательств по выплатам в связи с репатриацией по состоянию на 31 декабря 2013 года составила, по оценке, 27 000 долл. США по Общему фонду и 1 109 000 долл. США по Фонду специальных целевых субсидий.

d) Компенсация за неиспользованные дни отпуска:

i) по окончании службы сотрудники, работавшие по срочным или непрерывным контрактам, могут получить компенсацию за неиспользованные дни отпуска, но не более чем за 60 рабочих дней;

ii) как указано в примечании 2(m)(v), для проведения актуарной оценки объема финансовых обязательств, связанных с выплатой компенсации за неиспользованные дни отпуска, по состоянию на 31 декабря 2013 года была привлечена актуарная фирма. Актуарная фирма использовала следующие основные предположения: единая эквивалентная дисконтная ставка равна 4,47 процента, а годовые темпы накопления неиспользованных дней отпуска составляют 10,9 дня ежегодно в первые три года, 1 день в период с четвертого по восьмой годы и 0,5 дня ежегодно в последующий период при максимальном накопленном количестве неиспользованных дней отпуска, равном 60 дням. Предполагается, что оклады будут ежегодно расти темпами, аналогичными тем, которые использует Пенсионный фонд при проведении им собственной актуарной оценки пенсионных пособий;

iii) исходя из этих предположений, приведенная стоимость начисленных обязательств по выплате компенсации за неиспользованные дни отпуска по состоянию на 31 декабря 2013 года составила, по оценке, 13 000 долл. США по Общему фонду и 358 000 долл. США по Фонду специальных целевых субсидий.

Примечание 6 **Взносы в натуральной форме**

a) ЮНИТАР получил взносы в натуральной форме на сумму, составляющую, по расчетам, 2 690 057 долл. США, от правительств разных стран, структур Организации Объединенных Наций и других доноров в виде учебных программ, услуг экспертов, средств конференционного обслуживания и покрытия местных расходов на проведение практикумов, канцелярских расходов и расходов на поездки и научно-исследовательскую деятельность.

б) Эти взносы включают субсидию на аренду помещений в сумме 863 902 долл. США на 24-месячный срок двухгодичного периода 2012–2013 годов, которая представляет собой разницу между рыночной стоимостью и фактической суммой, выплаченной на аренду зданий, занимаемых Институтом.

с) Организация Объединенных Наций предоставляет на безвозмездной основе средства конференционного обслуживания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций «по возможности», и ЮНИТАР оплачивает только услуги по устному переводу и расходы на дополнительное электронное оборудование, если в этом возникает потребность. Стоимость таких средств конференционного обслуживания составляет, по оценке, 39 240 долл. США.

Примечание 7

Имущество длительного пользования

а) В соответствии с используемыми Организацией Объединенных Наций методами бухгалтерского учета имущество длительного пользования не включается в основные средства Института, а проводится по счету текущих ассигнований при его приобретении. Согласно сводным данным инвентарного учета Института, стоимость имущества длительного пользования, определенная по его первоначальной стоимости, по состоянию на 31 декабря 2013 года составляла 675 573 долл. США, а по состоянию на 31 декабря 2011 года — 694 353 долл. США.

б) Сводная информация об изменении стоимости имущества длительного пользования приводится ниже:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2011 год
Остаток на 1 января	694	598
Закупки	70	169
Минус: выбытие	(114)	(73)
Прочие корректировки	25	—
Остаток на 31 декабря	676	694

